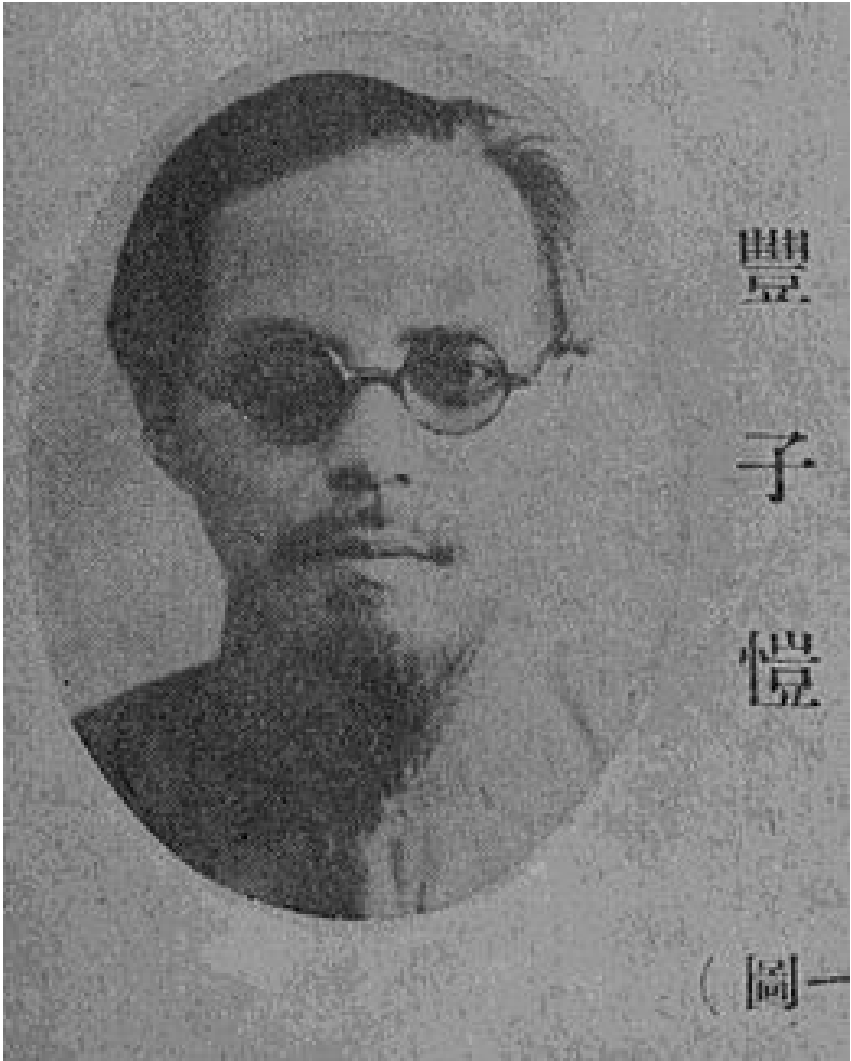


Collège de France
Philologie de la civilisation japonaise
2018-2019

Le Roman du Genji:
Poésie, langue et bouddhisme
13. Le 2 avril 2019

- *En passant par le chinois –*
- *Conclusion -*

- Feng Zikai / Hô Shigai 豊子愷 (1898-1975)
- Sasau Mikiko 笹生美貴子：「豊子愷訳『源氏物語』における注釈態度—谷崎潤一郎『源氏物語』(旧訳)の位置づけをめぐって—
- *Tôyô-kenkyû - The Studies of Asia and Africa*, n ° 206, Dec 2017, Daitô-bunka-daigaku ; p.43 sq. R



豐子愷

(圖一)

游人不管春将暮
来往只嫌春未足
前踏落花
幼伯文生画
之
画





- Lin Wényuè / Rin Bungetsu 林文月 (1933-),



- 尋ねゆく 幻もがな つてにても たま
のありかを そこと知るべく
- *tazune-yuku / maboroshi mogana / tsute nite
mo / tama no arika wo / soko to shiru beku*

- 臨邛道士鴻都客，能以精誠致魂魄。
- Feng：願君化作鴻都客，探得香魂住處來。
- Lin：安得鴻都客，碧落尋覓香魂處，相傳告吾知
- >上窮碧落下黃泉
- 遂教方士殷勤覓

- Kotani Kikue 小谷喜久江 :
- 原古処「讀源語 五十四首」について—
漢詩人の『源氏物語』への関心— 日本
大学大学院総合社会情報研究科紀要 N°
13, 165-175 (2012)

- Rai San.yô 頼山陽 (1780-1832)
- *Nihon-gaishi* 日本外史
- Ema Saikô 江馬細香 (1787-1861)

- 幻：
- 入春無復愛春人
- 花落花開感此身
- 即色是空空即色
- 此中幻影認難真

- 移植青郊紫
- 階庭如有春
- 艷姿將綽態
- 髣髴意中人

- うつしうへて 思みだれぬ 女郎花 うき
世をそむく 草の庵に

- 移佛陳香燭
- 請僧轉法華
- 紫雲飛不盡
- 春殿雨天花

- 香魂招不返
- 兀兀又逢秋
- 雁影冥冥去
- 佳人可迹不

- 叡麓女僧扉
- 招魂魂乃歸
- 學書消世慮
- 投鏡脫塵機

- 多情源大將
- 欲了再生緣
- 請見空中色
- 結來作大年